



المملكة العربية السعودية
وزارة التعليم
جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية
معهد تعليم اللغة العربية
اللغويات التطبيقية العربية

قناعات معلمي ومعلمات اللغة العربية لغة ثانية حول استخدام لغة وسيلة في التعليم

بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير في قسم اللغويات التطبيقية العربية

إعداد الطالبة
سوزان بنت أحمد نهمان

المشرف العلمي
الدكتورة أسماء بنت مسهل العتيبي
الأستاذ المشارك في قسم اللغويات التطبيقية العربية

العام الجامعي
١٤٤٥هـ / ٢٠٢٤م

مستخلص الدراسة باللغة العربية

عنوان الدراسة: قناعات معلمي ومعلمات اللغة العربية لغة ثانية حول استخدام لغة وسيطة في التعليم.

الباحثة: سوزان بنت أحمد نيهان المشرف: د. أسماء بنت مسهل العتيبي

الجامعة: جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية الدرجة العلمية: ماجستير

القسم والتخصص: علم اللغة التطبيقي العام الجامعي: ١٤٤٥ هـ

هدفت الدراسة إلى الكشف عن قناعات معلمي ومعلمات العربية نحو استخدام لغة وسيطة في التعليم بمعهد تعليم اللغة العربية بجامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية في الرياض، ومعهد تعليم اللغة العربية بجامعة الملك عبد العزيز في جدة، ولتحقيق هذا الهدف؛ استخدمت الباحثة المنهج الوصفي المسحي للكشف عن قناعاتهم، واتخذت من الاستبانة (الإلكترونية) أداة للدراسة. وتكونت عينة الدراسة من ثلاثين (٣٠) معلمًا ومعلمة من معلمي اللغة العربية في معهدي تعليم اللغة العربية بجامعة الإمام وجامعة الملك عبدالعزيز. وقد طبقت الدراسة خلال الفصل الدراسي الأول من العام الجامعي ١٤٤٥ هـ. وأسفرت نتائج الدراسة عما يأتي:

وقد أظهرت الدراسة تأييدًا ملحوظًا لاستخدام اللغة الوسيطة في سياقات تعليمية محددة، مع التأكيد على أهميتها كأداة مساعدة وليست بديلًا أساسيًا للغة العربية، وذلك بأعلى متوسط بلغ (٣,١٩). كما أشارت النتائج إلى حاجة المعلمين للتدريب على مهارات التعليم باستخدام اللغة الوسيطة بمتوسط بلغ (٣,٠٨) وأكدت على أهمية اللغة الوسيطة في توضيح المفاهيم الصعبة بمتوسط بلغ (٣,٠٦). في المقابل، أشارت النتائج إلى وجود معارضة نسبية للاستخدام المنتظم للغة الوسيطة بين المعلمين بتقييم بلغ أدنى متوسط (٢,٣٨).

وتوصي الدراسة بإجراء المزيد من الدراسات على غرار الدراسة الحالية باستخدام أدوات مختلفة كالمقابلة، أو مناهج مختلفة كمنهج دراسة حالة، التي قد تحدد أنسب المواقف لاستعمال لغة وسيطة.

Abstract

The study aimed to reveal the convictions of Arabic teachers towards the use of an Medium language in education at the Institute for Teaching the Arabic Language at Imam Muhammad bin Saud Islamic University in Riyadh, and the Institute for Teaching the Arabic Language at King Abdulaziz University in Jeddah, and to achieve this goal; The researcher used the descriptive survey method to reveal their convictions, and used the (electronic) questionnaire as a tool for the study. The study sample consisted of thirty (٣٠) male and female teachers at the Arabic Language Teaching Institute at Imam Muhammad bin Saud Islamic University and King Abdulaziz University. This is during the first semester of the academic year ١٤٤٥ AH. The results of the study resulted in the following:

The study showed significant support for the use of the Medium language in specific educational contexts, emphasizing its importance as an auxiliary tool and not a primary alternative to the Arabic language, with the highest average reaching (٣,١٩). The results also indicated the need for teachers to be trained in teaching skills using the Medium language, with an average of (٣,٠٨), and emphasized the importance of the Medium language in clarifying difficult concepts, with an average of (٣,٠٦). On the other hand, the results indicated a relative opposition to the regular use of the Medium language among teachers, with a rating of the lowest average.(٢,٣٨)

It recommended further studies similar to the current study using different tools, such as interviews, or different methods, such as a case study approach, which may determine the most appropriate situations for using Medium language.

فهرس المحتويات

الإهداء	خطأ! الإشارة المرجعية غير معرفة.
الشكر والتقدير	خطأ! الإشارة المرجعية غير معرفة.
مستخلص الدراسة باللغة العربية	ب
ABSTRACT	ج
فهرس المحتويات	د
فهرس الجداول	ح
فهرس الأشكال	ح

الدراسة التمهيدية

الدراسة التمهيدية	١
أهمية الدراسة:	١
أسئلة الدراسة:	٢
أهداف الدراسة:	٣
حدود الدراسة:	٣
مصطلحات الدراسة:	٣
قنوات معلمي ومعلمات اللغة العربية لغة ثانية:	٣
اللغة الوسيطة "MEDIUM LANGUAGE":	٣
استراتيجية التدريس:	٣
اللغة الثانية:	٤
الدراسات السابقة:	٤
الدراسات العربية:	٥
الإضافة العلمية:	٨

الفصل الأول: الإطار النظري للدراسة

الفصل الأول	١١
الإطار النظري للدراسة	١١
١-١ مقدمة الفصل:	١١
٢-١ قنوات معلمي ومعلمات اللغة ثانية:	١١
١-٢-١ مفهوم القنوات:	١١
٢-٢-١ علاقة القنوات بالممارسات التدريسية:	١٢
٣-١ مفهوم اللغة الوسيطة، وموقف طرق تعليم اللغات الأجنبية منها:	١٣
١-٣-١ مفهوم اللغة الوسيطة	١٣
٢-٣-١ موقف طرق تعليم اللغات الأجنبية من اللغة الوسيطة:	١٤
أ- طريقة النحو والترجمة:	١٤
ب- الطريقة المباشرة:	١٦
ج- الطريقة السمعية الشفوية:	١٧
د- طريقة تعليم اللغة الجماعي:	١٨
٣-٣-١ الجدول حول اللغة الوسيطة:	٢٠
٤-٣-١ آراء الباحثين العرب فيها:	٢٣

الفصل الثاني: منهجية الدراسة

منهجية الدراسة	٢٥
١-٢ منهج الدراسة:	٢٥
٢-٢ مجتمع الدراسة وعينتها:	٢٦
١-٢-٢ مجتمع الدراسة:	٢٦
٢-٢-٢ عينة الدراسة:	٢٦
٣-٢ تصميم الدراسة:	٢٦
١-٣-٢ مراحل بناء الاستبانة:	٢٦

٢٧	٢-٣-٢ تحكيم الاستبانة:
٢٧	٢-٣-٢ ١- صدق الأداة:
٣٠	٤-٢ توزيع الاستبانة:
٣٠	٥-٢ أساليب المعالجة إحصائيًا:

الفصل الثالث: عرض النتائج ومناقشتها

٣١	عرض نتائج الدراسة ومناقشتها:
٣١	١-٣ مقدمة الفصل:
٣١	٢-٣ وصف بيانات عينة الدراسة:
٣١	١-٢-٣ وصف عينة الدراسة وفقًا للجنس، كما في الجدول (١-٣):
٣٢	٢-٢-٣ وصف عينة الدراسة وفقًا للرتبة العلمية، كما في الجدول (٢-٣):
٣٢	٣-٢-٣ وصف العينة وفقًا لاختلاف معهد تعليم اللغة، كما في الجدول رقم (٣-٣):
٣٣	٤-٢-٣ وصف العينة وفقًا لتخصصها الدقيق، كما في الجدول (٤-٣):
٣٤	٥-٢-٣ وصف العينة وفقًا للغات التي تجيدها، كما في الجدول (٥-٣):
٣٤	٦-٢-٣ وصف العينة وفقًا لسنوات الخبرة، كما في الجدول (٦-٣):
٣٥	٣-٣ الإجابة عن أسئلة الدراسة:
٣٧	العبارات التي حصلت على درجة متوسطة:
٣٧	العبارات التي حصلت على درجة منخفضة:
٣٨	٤-٣ مناقشة النتائج:
٤٤	٥-٣ الخاتمة:
٤٤	أولًا: النتائج:
٤٤	ثانيًا: التوصيات:
٤٤	(أ) التوصيات الخاصة بالتدريس:
٤٥	(ب) التوصيات الخاصة بالبحوث المستقبلية:
٤٦	المراجع:

٤٦المراجع العربية

٤٨المراجع الأجنبية

الملاحق

٥٣خطاب الموافقة على إجراء البحث العلمي

٥٤بيانات المحكمين:

٥٥ملف تحكيم استبانة

٦١تعديل الاستبانة

٦٢الاستبانة قبل التعديل

٦٤الاستبانة في شكلها النهائي

فهرس الجداول

٧	١ جدول (١-١) تلخيص الدراسات السابقة.....
٢٦	٢ جدول (١-٢) عدد عينة الدراسة.....
٢٨	٣ جدول (٢-٢) العبارات التي تم تعديلها بعد التحكيم.....
٢٩	٤ جدول رقم (٣-٢) معاملات ارتباط بيرسون بين درجات كل عبارة والدرجة الكلية للاستبانة.....
٣٠	٥ جدول رقم (٤-٢) معاملات ثبات أداة الدراسة طبقاً لمحاور الاستبانة.....
٣١	٦ جدول (١-٣) وصف العينة وفقاً للجنس.....
٣٢	٧ جدول (٢-٣) وصف العينة وفقاً للرتبة العلمية.....
٣٢	٨ جدول (٣-٣) وصف عينة الدراسة وفقاً لاختلاف معهد اللغة.....
٣٣	٩ جدول (٤-٣) وصف عينة الدراسة وفقاً للتخصص.....
٣٤	١٠ جدول (٥-٣) وصف عينة الدراسة وفقاً للغات التي تجيدها.....
٣٤	١١ جدول (٦-٣) وصف العينة وفقاً للخبرة.....
	١٢ جدول رقم (٧-٣) المتوسطات الحسابية والانحرافات المعيارية والترتيب لاستجابات أفراد عينة الدراسة حول قناعات معلمي ومعلمات اللغة العربية لغة ثانية حول استخدام لغة وسيطة في التعليم.....
٣٥	

فهرس الأشكال

٣١	١ شكل رقم (١-٣) وصف عينة الدراسة وفقاً للجنس.....
٣٢	٢ شكل رقم (٢-٣) وصف عينة الدراسة وفقاً للرتبة العلمية.....
٣٣	٣ شكل (٣-٣) وصف عينة الدراسة وفقاً لاختلاف معهد اللغة.....
٣٥	٤ شكل (٦-٣) وصف العينة وفقاً للخبرة.....
٣٥	٥ شكل (٦-٣) وصف العينة وفقاً للخبرة.....
٣٨	٦ الشكل البياني رقم (٨-٣) المتوسط الحسابي لاستجابات العينة.....